

全体に装身具を身につけるヒンバ。  
鉄製ビーズからなるものが多く、総重量は  
5キログラムをこえる

小学校で授業をうけるヒンバの女子

南アフリカのダーバンでのズールーによる  
ビーズ細工の販売

館内での新着展示の準備

いる子供もいるが、まわりの人のように洋服を着ることはない。わたしは、ヒンバの土地に行き、現地の事情に詳しく英語での通訳兼助手を探した。ヒンバの土地と隣接して住むオバンボの農民の男性が見つかり、彼に事情を説明して、ヒンバの暮らす村や彼らの集まる場所をまわって、身につけているものを購入できないかと尋ねた。

ヒンバは、相手を見て値段を決めてくる。彼らに予想外に高い価格をふきかけられたり、断られたりすることも多かった。しかし馴れない駆け引きを続けたかいもあり、ある場所にやつて来たヒンバから幸運にもヒンバの女性の装身具を購入できた。首飾りは、長距離交易によって入手した白い巻き貝がついているので、既婚を示すのだ。足首の飾りは、民族のアイデンティティを示すものだ。足首の装身具を売つてくれた女性がその場所に布をまいていたのを見て痛々しく感じたことを、わたしは今まで覚えていた。

結局、現地では都市の土産物屋にはない逸品も入手できたが、土産物屋の方が安いということもあつたし、現地はどうしても売つてもえなかつたのに、土産物屋には並んでいたということもあつた。

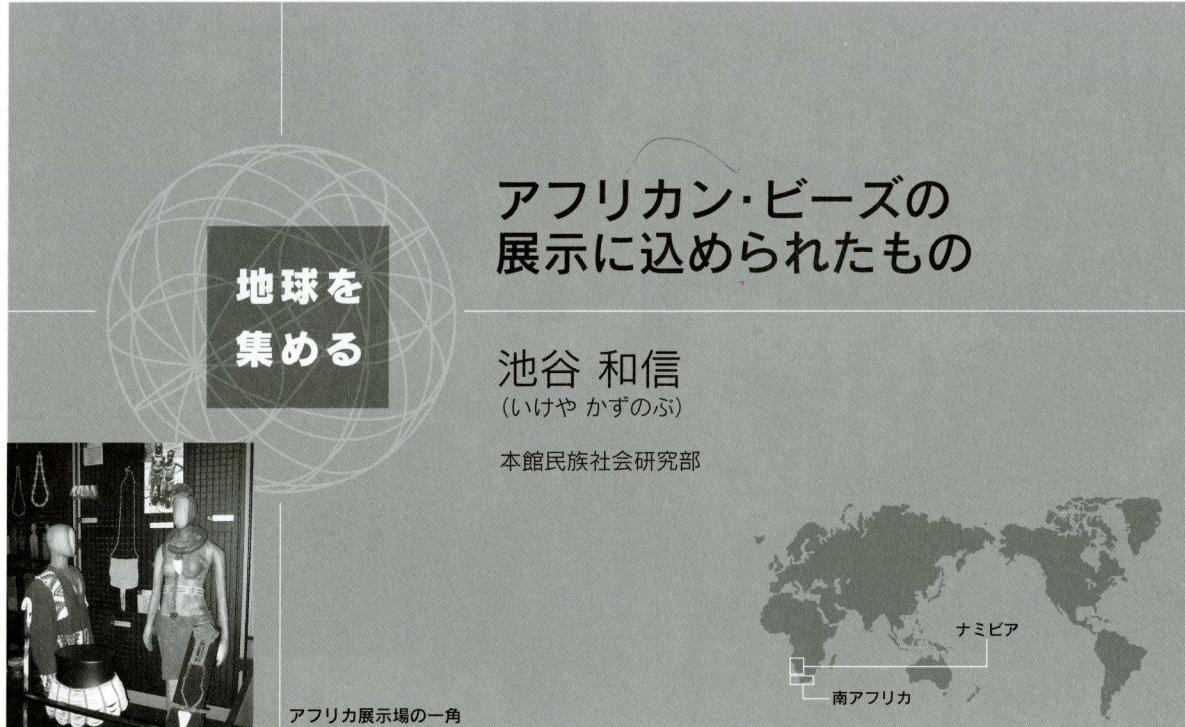
**初めての展示で民族文化を表現**

当時、みんぱくではあつたに収集した物をいちはやく公開するために、「新着資料」

の「コーナー」があつた。当然、わたしは、翌年の一九九七年にアフリカ南部の多様なビーズの世界をテーマにした小さな展示を企画した。しかし、限られた展示の空間で何点くらい物を選んだらいいのか、検討がつかない。物づからずの主張に耳を傾け、きらりと光る一品、ビーズの多様性を表現してくれる物を選択しなくてはならない。幸い、館内にはビーズづくりを紹介する映像があつたので、展示場でその様子も同時に見せることができた。

その後のわたしは、各地の博物館や美術館を訪れる際に、ビーズが使われた展示品が気になつてしまつがなかつた。ニューヨークのメトロポリタン美術館では、ヨーロッパ産のガラスビーズの最大の消費地がアフリカの南部地域であるということを知り、感激したものである。二〇〇一年には、館内の企画の一環として『世界のビーズ』と題する小冊子を刊行させていただいた。この本は、アフリカ南部のビーズ細工を見るまなざしを世界各地のビーズに展開したものである。

わたしは、みんぱくに赴任するまではビーズとはまつたく縁がなかつた。それが最近ではビーズばかりに目がいきすぎて、それ以外に収集した物も数百点あるのに、それらを収蔵庫のなかで眠らせてしまつたままだ。近い将来、それらを公開できないかとひそかに考えている。



## アフリカン・ビーズの展示に込められたもの

池谷 和信  
(いけや かずのぶ)

本館民族社会研究部



### 五〇日間の収集のはじまり

みんぱくに赴任してわずか半年後のある日、アフリカ展示担当の和田正平部長に呼ばれて、「みんぱくには、南部アフリカの物がほとんどないので収集の希望をしてみろ」といわれた。当時のわたしは、資料収集とはどういうものが、何を集めたらよいのか皆目、検討もつかなかつた。

それでわたしは、南部アフリカの先住民サン(アツシユマン)の研究を中心にして、長期間の調査を経験して、いたサン、現地を訪問して関心のあつたヒンバ、そしてズールーやコーサの人びとの文化にかかる物を対象に収集しようとした。しかし、テーマが定まらないので、何を中心に集めたらいのかわからなかつた。

結局、一九九六年一〇月、南アフリカ共和国のケープタウンに着いたわたしは、ま

みんぱくに赴任してわずか半年後のある日、アフリカ展示担当の和田正平部長に呼ばれて、「みんぱくには、南部アフリカの物がほとんどないので収集の希望をしてみろ」といわれた。当時のわたしは、資料収集とはどういうものが、何を集めたらよいのか皆目、検討もつかなかつた。

それでわたしは、南部アフリカの先住民サン(アツシユマン)の研究を中心にして、長期間の調査を経験して、いたサン、現地を訪問して関心のあつたヒンバ、そしてズールーやコーサの人びとの文化にかかる物を対象に収集しようとした。しかし、テーマが定まらないので、何を中心に集めたらいのかわからなかつた。

結局、一九九六年一〇月、南アフリカ共和国のケープタウンに着いたわたしは、ま

### 通訳を介しての駆け引き

わたしは、最寄りの空港までは飛行機、そこから現地にはレンタカーというかたちで、南アフリカやナミビアなどの五ヵ国を広くまわつた。しかし、期待したとおりに現地でビーズ細工を収集できたのは、ナミビア北部に暮らすヒンバの人びとの物以外にはあまりなかつた。とくに南アフリカ国内では、当時すでに使われなくなつていたのである。

さて、ヒンバの人びとは、男女とも現在でも上半身は裸でいることが多く、「裸族」としてよく知られていた。小学校に通つて

ずは博物館や美術館を一〇カ所以上まわつてどんな物があるのかを確かめ、三〇冊ほどの図録を集めた。次に、コレクター(収集家)が出入りする土産物屋に通い、どこで何が入手できるのか、いろいろいろいろと聞いてまわることで、物の情報や入手方法を把握できた。

その結果、当初予定していた地域の文化を紹介するうえで、ビーズが格好のテーマになると考へた。ケープタウンの店では、コーサのコレクション、ダーバンの店ではズールーの肩掛けや結婚式の衣装となるビーズなどを入手した。しかし、それらの多くは店の人が直接集めているとは限らないので、物にかかる正確な情報を聞くことはできない。情報を収集するためには、現地をまわるしかなかつた。